

A

UN LIBRARY

الأمم المتحدة

Distr.
GENERAL

A/45/343
11 July 1990
ARABIC
ORIGINAL : ENGLISH

JUL 16 1990
الجمعية العامة
UN/SA COLLECTION



الدورة الخامسة والأربعون
البند ٦٨ من القائمة الاولى*

نزع السلاح العام الكامل

رسالة مورخة في ١١ تموز/يوليه ١٩٩٠ وموجهة الى
الامين العام من الممثل الدائم لتشيكوسلوفاكيا
لدى الامم المتحدة

يشرفني أن أقدم رفق هذا رسالة موجهة إليكم من السيد يرجي دينستبير ، وزير
خارجية الجمهورية الاتحادية التشيكية والسلوفاكية ، وتتضمن معلومات عن بعض الخطوات
التي اتخذتها مؤخرا ، من جانب واحد ، الجمهورية الاتحادية التشيكية والسلوفاكية ،
في مجال تخفيض الاسلحة ونزع السلاح ، بما في ذلك تقرير مقدم الى الامم المتحدة عن
الإنفاق العسكري للبلد في عام ١٩٨٩ ويتضمن بيانات جرى تجميعها على أساس منهجية
وضعتها الامم المتحدة وتتماشى مع القرارين ١١٤/٤٤ بآء و ١١٦/٤٤ هاء .

وسأغدو ممتنا إذا عملتم على تعميم نص هذه الرسالة والرسالة المرفقة من
وزير خارجية الجمهورية الاتحادية التشيكية والسلوفاكية ، كوشيقة رسمية من وشائق
الجمعية العامة في إطار البند ٥٨ من القائمة الاولى .

(توقيع) إدوارد كوكان

السفير

الممثل الدائم

. A/45/50

*

.../...

90-16564 ٨٥٣ش(٩٠)

المرفق

رسالة مؤرخة في ٢٩ حزيران/يونيه ١٩٩٠ وموجهة الى
الامين العام من وزير خارجية تشيكوسلوفاكيا

لعلكم اقتنعتم خلال الزيارة الرسمية التي قمتم بها مؤخرا للجمهورية الاتحادية التشيكية والسلوفاكية بأن تغييرات اجتماعية وسياسية أساسية تحدث الآن في بلدنا . ونحن نسعى الى تطوير الديمقراطية والتعددية ، كما أن الانتخابات الحرة التي أجريت في حزيران/يونيه ١٩٩٠ قد كفلت استمرار هذه العملية .

كذلك فإن التغييرات المذكورة قد فتحت المجال لاستقلال السياسة الخارجية التشيكوسلوفاكية . ونحن ، في هذا الصدد ، نعلق آمالا كبيرة على الأمم المتحدة التي نعتزم مساعدتها بنشاط في حل المشكلات الملحة في العالم . وفي الوقت نفسه ، فإننا نولي اهتماما متزايدا للقارة الأوروبية التي يقع بلدنا في قلبها . إن هدفنا الأساسي يتمثل في تعزيز الثقة والأمن والاستقرار في أوروبا ، ولا يمكن ، في رأينا ، تحقيق هذا الهدف إلا على أساس عدم وجود تكتلات . ولذلك فإننا قمنا مؤخرا ، بالاشتراك مع الجمهورية البولندية والجمهورية الديمقراطية الألمانية ، بتقديم اقتراح مشترك لإضفاء الطابع المؤسسي على عملية مؤتمر الأمن والتعاون في أوروبا .

ونحن نؤيد ، بتصميم ، اعتماد خطوات محددة تهدف الى الحد من الأسلحة والنزع السلاح . وأود في هذا السياق أن أعرب عن أملنا الوطيد في أن يتم التوقيع هذا العام على اتفاق هام في محادثات فيينا بشأن نزع الأسلحة التقليدية في أوروبا وهي المحادثات التي نعتقد اعتقادا راسخا بأنها ستقلل ، جذريا ، من خطر المواجهة العسكرية .

إن الجمهورية الاتحادية التشيكية والسلوفاكية ، تمسكا منها بسياساتها الخارجية الجديدة ، تعمل من جانب واحد على تخفيض قواتها المسلحة وأسلحتها . وبوحي من المبدأ العسكري الناشئ الذي يدعو الى التركيز بشدة على الدفاع ، تجري الجمهورية الاتحادية التشيكية والسلوفاكية تغييرات تنظيمية تقييدية وبعيدة الأثر في قواتها المسلحة . وقد بدأ خفض النفقات الدفاعية ، وبلغت هذه النفقات في العام الماضي ٦٢٠ ٣٥ من بلايين الكورونات التشيكوسلوفاكية ، في حين أن قيمة النفقات الدفاعية المخططة لهذا العام هي ١٨٠ ٣١ من بلايين الكورونات . وطبقا لقرار اتخذته الحكومة الاتحادية للجمهورية الاتحادية التشيكية والسلوفاكية في نيسان/ابريل ١٩٩٠ ،

أوقف الانتاج العسكري في عدد من المؤسسات الهامة . وبذلك نكون قد بدأنا في تحويل الانتاج العسكري الى الانتاج المدني . ونحن عازمون على استخدام الموارد المكتسبة من عملية نزع السلاح ، التي بدأت ، ومن الإمكانيات العلمية والبشرية المحررة ، استخداما فعالا وذا معنى في تطوير الاقتصاد التشيكوسلوفاكي دون أن نغفل في هذه العملية الجوانب الاجتماعية .

إن الغرض الفعلي لهذه الرسالة هو إبلاغكم بالقرار الذي اتخذته مجلس الدفاع الوطني في الجمهورية الاتحادية التشيكية والسلوفاكية في ٢٣ أيار/مايو ١٩٩٠ والذي أصبحت بموجبه البيانات المتعلقة بجميع الإنفاقات العسكرية التشيكوسلوفاكية غير سرّية . وعلى هذا الأساس ، وتمشيا مع قرار الجمعية العامة ١١٤/٤٤ بء ، وإلحاقا لرد الجمهورية الاتحادية التشيكية والسلوفاكية على القرار ١١٦/٤٤ هاء ، المعلنون "معلومات موضوعية عن مسائل عسكرية" ، فإننا نقدّم ، من خلال وساطتكم ، تقريراً الى الأمم المتحدة عن الإنفاقات العسكرية للجمهورية الاتحادية التشيكية والسلوفاكية التي كانت تعتبر في السابق سرّية . والبيانات المقدمة جرى تنظيمها وفقا للمنهجية التي وضعتها الأمم المتحدة وتعكس الوضع بالنسبة لميزانية عام ١٩٨٩ . وسوف تقدم هذه المعلومات أيضا الى الأمم المتحدة في الأعوام المقبلة .

وبذلك نكون قد لبّينا طلب المجتمع الدولي الذي له ما يبرره والذي يهدف الى تحقيق مزيد من المكاشفة والوضوح في السياسات العسكرية للدول بما يؤدي الى تعزيز الثقة والأمن الدوليين .

(توقيع) ييرجي دينستبير

تذييل

وسيلة الإبلاغ الدولي الموحّد عن
النفقات العسكرية

(النفقات الفعلية بالأسعار الجارية)

البلد : تشيكوسلوفاكيا
السنة المالية : ١ كانون الثاني/يناير -
٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٩

العملة الوطنية ووحدة القياس : الكورونات (بالملايين)

(ينبغي ألا تتجاوز وحدة القياس واحدا على عشرة آلاف من مجموع النفقات العسكرية)

قوات القوات														
تكاليف الموارد														
القوات الاستراتيجية البحرية (١)														
القوات البحرية (٢)														
القوات الجوية (٣)														
القوات الجوية (٤)														
القوات الجوية (٥)														
القوات الجوية (٦)														
القوات الجوية (٧)														
القوات الجوية (٨)														
القوات الجوية (٩)														
القوات الجوية (١٠)														
القوات الجوية (١١)														
القوات الجوية (١٢)														
القوات الجوية (١٣)														
القوات الجوية (١٤)														
٤٠٥	١٩ ٧١٦	١٢٢	٤ م	-	-	١ ٠٤٦	٠٠٠	٠٠٠	-	٠٠٠	-	٠٠٠	-	٠٠٠
٩٥	٩ ٦١١	١١٢	٤ م	-	-	٤١١	٢٨٩	-	-	١ ٨٢٢	-	٦ ٩٧٥	-	-
-	١ ٤٢٢	-	-	-	-	٦٢	١٠	-	-	٢٤٠	-	١ ٠١٠	-	-
-	٦ ٨٧٦	١١٢	-	-	-	٢٢٩	٢٤٤	-	-	١ ٢٧٨	-	٤ ٨١٢	-	-
٩٥	١ ٢١٢	-	-	-	-	١٩	٢٥	-	-	١٠٥	-	١ ١٥٢	-	-
٢١٠	١٠ ١٠٥	١٩	-	-	-	٢٢٥	٠٠٠	٠٠٠	-	٠٠٠	-	٠٠٠	-	-
٢	٤ ٥٤٢	-	-	-	-	٢٧٩	٠٠٠	٠٠٠	-	٠٠٠	-	٠٠٠	-	-
-	٣ ٢٩٥	١٩	-	-	-	١١١	٦٥	٨٥	-	٧٥٢	-	٢ ٢٦٢	-	-
٢	٢ ٠٤٤	-	-	-	-	١٢٩	٠٠٠	٠٠٠	-	٠٠٠	-	٠٠٠	-	-
-	٧	-	-	-	-	٥	-	-	-	-	-	٢	-	-
٢٠٥	٢١٦	-	-	-	-	١	٠٠٠	٠٠٠	-	٠٠٠	-	٠٠٠	-	-
٤٥٤	١٤ ٠١٧	٢٨	-	-	-	٢٢٨	٢٩٦	١٥	-	٢ ٥٢٢	-	٩ ٩٠٨	-	-
٢٦٦	١٢ ٢٠٥	-	-	-	-	٥٧	-	-	-	٢ ١٥٢	-	٨ ٩٩٥	-	-
-	٢ ٤٩٦	-	-	-	-	-	-	-	-	٢ ٠٥٨	-	٤٢٨	-	-
-	٦١٢	-	-	-	-	-	-	-	-	١٥٢	-	٤٦٠	-	-
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
-	٤	-	-	-	-	٤	-	-	-	-	-	-	-	-
-	١ ٩١٨	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	١ ٩١٨	-	-
-	١٢٥	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	١٢٥	-	-
-	٨٧	-	-	-	-	١	-	-	-	-	-	٨٦	-	-
-	١ ٧٢١	-	-	-	-	١	-	-	-	١٥١	-	١ ٥٦٩	-	-
-	١ ٢٢٨	-	-	-	-	٩	-	-	-	٢٨	-	١ ٢٨١	-	-
-	٥٢١	-	-	-	-	٢٦	-	-	-	٦٦	-	٤٢٩	-	-
٢٦٦	٢ ٢٧٢	-	-	-	-	٦	-	-	-	٦٨٨	-	٢ ٢٧٩	-	-
١٨٨	١ ٨١٢	٢٨	-	-	-	١٨١	٢٩٦	١٥	-	٢٧٩	-	٩١٢	-	-
-	٢٤	-	-	-	-	-	-	-	-	٢٤	-	-	-	-
-	١٠٨	-	-	-	-	-	-	-	-	٦٠	-	٤٨	-	-
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
-	٢٥٥	٥	-	-	-	٨٥	٢٢	١٥	-	٢٥	-	١٩٢	-	-
-	٤٠	١٠	-	-	-	-	٤	-	-	٨	-	١٨	-	-
-	١٢٨	-	-	-	-	١	-	-	-	٢٢	-	١٠٤	-	-
-	٤٦١	١٢	-	-	-	٦	-	-	-	١٢٥	-	٢٠٧	-	-

شكات القوات													
المساندة العسكرية							الدعم المركزي والادارة والقيادة						
القوات الاستراتيجية (١)	القوات البرية (٢)	القوات البحرية (٣)	القوات الجوية (٤)	القوات المقاتلة الاخرى (٥)	الدعم (٦)	القيادة العسكرية (٧)	القوات شبه العسكرية الاقليم (٨)	القوات الوطن (٩)	القوات الخارج (١٠)	المتحدة الميمنة السلم (١١)	نفقات غير موزعة (١٢)	مجموع النفقات العسكرية (١٣)	الدفاع الهندسي (١٤)
١٦	٣٥	-	-	-	-	٣٦٠	-	-	-	-	-	٣٠١	-
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	١٨٨
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	٣	-
-	٣١٨	-	٦٨	-	-	-	٨٦	-	-	-	-	٣٧٣	-
-	١٠٦٤	-	٣٤١	-	١١	م	١٣	-	-	-	-	١ ٣٣٩	١
-	٤١٧	-	٥	-	٣	م	١	-	-	-	-	٤٣٦	١
-	٦٤٧	-	٣٣٦	-	٨	-	١٣	-	-	-	-	٩٠٣	-
-	٠٠٠	-	٠٠٠	-	٠٠٠	٠٠٠	١ ٣٩٧	-	-	م	١٦٠	٣٥٠٦٣	٨٦٠

ملاحظة : بيانات الجزء الثاني غير منطقية .
